

РАССКАЗ ЛОЭНГРИНА

из оперы „ЛОЭНГРИН“



Перевод В. Коломийцева

Ноты с сайта - www.notarihiv.ru

Р. ВАГНЕР
(1813-1883)

Adagio molto

[p]

Вкра - ю свя - том, в да -
In fer - nem Land, un -

нар

pp

pp

- ле - ком, гор - нем цар - стве
- nah - bar eu - ren Schrit - ten,

за - мок сто - ит, твер - ды - ня Мон - сал - ват...
liegt ei - ne Burg, die Mon - sal - vat ge - nannt;

Там храм си - я - ет в укра - шень - ях чуд - ных, что яр - че звёзд, как сол - це дня, блес -
ein lich - ter Tem - pel ste - het dort in - mit - ten, so kost - bar als auf Er - den nichts be -

_тят. А в храме том со-судесть си - лы див-ной, как высший дар не-
 - kannt, drin ein Ge - fäß von wunder-tät' - gem Se - gen wird dort als höchstes

- бес он там храним: дав - но, давно для душ бла - жен - ных, чистых е -
 Hei - lig - tum be - wacht: es ward, daß sei der Men - schen rein - ste p f le - gen, her -

- го при-нес кры - ла - тый се - ра - фим. И каж-дый год сле -
 - ab von ei - ner En - gel - schar ge - bracht; all - jähr - lich naht vom

- та - ет с не - ба го - лубь, чтоб си - лу э - той ча - ши у - кре -
 Him - mel ei - ne Tau - be, um neu zu stär - ken sei - ne Wun - der -

-пить; и Граль свя - щен - ный рыцарей пи - та - ет, чистейшей
 -kraft: es heißt der Gral, und selig reinster Glau-be er-teilt durch

ве - ры им да - ет вку - сить. Кто быть слу - го - ю Граля у - до -
 ihn sich sei-ner Rit - ter - schaft. Wer nun dem Gral zu die-nen ist er -

-сто - ен, то - му да - рит он не - зем - ну - ю власть, то -
 -ko - ren, den rü - stet er mit ü - ber - ir - di - scher Macht; an

- му не страшны вра - же - ски - е коз - ни: от - кры - то им зло, враг
 dem ist je - des Bö - sen Trugver - lo - ren, wenn ihn er er-sieht, weicht

чёр-ный должен пасть! И ес-ли край да-лё-кий ры-царь по-слан, за
dem des To-des Nacht. Selbst wer von ihm in fer-ne Land' ent-sendet, zum

вер-ность, чести и правду в бой всту-пить, — он и там си-лы Гра-ля не те-
Strei-ter für der Tugend Recht er-nannt, dem wird nicht sei-ne heil'-ge Kraft ent-

-ря-ет, лишь и-мя в тай-не дол-жен он хра-нить... Так
-wen-det, bleibt als sein Rit-ter dort er un-er-kannt; so

чист и свят ис-точ-ник бла-го-да-ти, что ве-рить дол-жен смерт-ный че-ло-
keh-rer Art doch ist des Gra-les Se-gen, ent-hüllt muß er des Lai-en Au-ge

-век;
fliehn: и е - ли в вас со - мнень - я за - ро -
des Rit - ters drum sollt Zwei - fel ihr nicht

-ди - лись, по - сол не - бес тот - час уй - дёт на -
he - gen, er - kennt ihr ihn, dann muß er von euch

dim. *p*

-век... И - так, вы тай - ну
siehn. Nun hört, wie ich ver -

p *cresc.*

знать мо - ю хо - те - ли! От
- bot' - ner Fra - ge loh - ne! Vom

Гра - ля ры - царь свет - лый к вам при - шел: о -
Gral ward ich zu euch da - her ge - sandt: mein

- тец мой Пар - си - фаль, бо - гом вен - чан - ный, - я Ло - эн -
Va - ter Par - si - val trägt sei - ne Kro - ne, - sein Rit - ter

- грин, свя - ты - ни той по - сол!
ich bin Lo - hen - grin ge - nannt!